

Seguramente que no.
Los que hemos jugado en la *chirriya* de San Vicente; los que *apuleian* ó *apullá, apullá*, hemos corrido calles, plazas y murallas de este pueblo; los que á *perachas*, hemos recibido sin exclamar una queja el *azul* por coger la pelota entre los piés; los que entramos tarde en la escuela por entretenernos con el *vish-vish, arrautzetan* ó *mandos*; los que más de una vez hemos plantado *piperras*, no por calaveras, sino por divertirnos á *cálavas*; los que por *irtenes, solomosos* y al *espanuartzzen* hemos recibido también reverendas *julipas* de queridísimos padres, á más de unas cuantas *ospelas* en *atabienaldana*, podremos comprender un día como el de San Sebastián, sin *Iriyarena, socamulurra, zezensuco*, músicas y *tamburradas*, como han clasificado á la diana algunos tipos exóticos al pueblo?...

Ciertamente que no también.
Es el día clásico por excelencia, y por ende son sus fiestas necesarias, indispensables é indisolubles.

Yo no sé á qué causa atribuirlo, pero es lo cierto que ninguna noche, vispeña de San Sebastián, he podido conciliar el sueño.

De *chiquillo*, debido á la naturalde impaciencia propia de la edad, para asistir el primero ó de los primeros á la plaza del parque de San Telmo donde se reunían los heterogéneos tambores y *flageoles* que al mando de *Shagar-arbola* se encargaban de despertar al vecindario.

Más tarde, porque, sino el primero, era de los primeros asimismo en inscribirme en la lista de tamboreros de nuestras sociedades populares y pertenecer por tanto á la banda (ninguno de cuyos individuos dormía por miedo á que le dejaran sin tambor) encargada de alborotar todo el barrio.

Y esta noche tampoco he podido dormir porque tenía un maldito dolor de muelas que me estuvo dando una *lata* horrorosa y que para nadie deseo.

Aunque algo más tranquilo, hoy lo que me lleva los demonios es la preferencia oficial concedida á nuestra patrona sobre nuestro clásico patrón, así como también la supresión de aquellas retretas tan *goshos* que han dejado de realizarse por razones económicas sin duda.

La marcha de *Tatiago, tatiago* tiene para mí indelebles recuerdos.

No será como la del *Tannhauser*, pero Wagner, así como el *Iriyarena*, la hubiera podido firmar sin deshonrarse por eso.

He aquí ahora, para terminar, las señas y nombres de los *toros* que se han de lidiar hoy en la plaza de la Constitución.

A las ocho de la mañana.—*Belarrimotz*, blanco blanco, de cuatro piés, soltero con buenas referencias, de dos años y medio de edad, natural y vecino de Astigarraga.

A las doce del mediodía.—*Muturbeltz*, rojo, bragao, casado y con hijos, criado en los pastos de Asteun; y *Zancabue* cárdeno claro, expósito, de padres desconocidos y cuya naturaleza se ignora.

A las cuatro de la tarde.—*Bildruti* de Laster, vaca viuda sin hijos, retinto ó retinta, ojo de busay, de libras (á 0,75 libra en la plaza). *Sarpasar* de Ibaeta, ancho de enorna, bien educado, incapaz de hacer mal á ninguno, natural y vecino de esta, y *Chobito*, hermano de leche del anterior, ha servido para la vacuna hace poco y es de buena casta.

Si hace buen tiempo ó malo, (pues ni con sol ni sin él se perdonan los bueyes) y si dan juego éstos, nada de extraño tendrá que celebremos el día de San Sebastián como se merece. Así sea.

E. MENDECI.

Nuestras cartas.

A mal tiempo buena cara

Villabona 19 de Enero de 1893.

Sr. Director de LA UNIÓN VASCONGADA.

Pues señor, y no va de cuento, las nueve ó poco más de la mañana serian, cuando sorprendido con los gritos que daba mi suegra, me asomé al balcón para ver de qué se trataba.

Cercioréme al punto de que había motivo para ello, pues un hombre joven al parecer, en camiseta y pantalón blanco, corría que se las pelaba canino de Tolosa.

¿Estará loco?—Se preguntaba todo el mundo. Cerré el balcón sin que me preocupara más el asunto, cuando nuevos aullidos de mi suegra que á voz en grito exclamaba: «Sancho Panza, caballero sobre Rocinante, se dirija á Tolosa» hicieronme retornar al balcón.

Conviene advertir que mi suegra que ha leído por tres veces á Cervantes, tiene la monomanía de hacer aplicación de los diversos episodios que tanto abundan en el famoso libro, vengá ó no á cuento.

A pesar de esto debo confesar que en esta ocasión tenía su parte de razón, porque en aquel momento cruzaba la carretera un hombre rechoncho, gordo, de amplia y bien desarrollada barriga, montado sobre un jamelgo flaccho, quien debido á la poca abundancia de carnes y á lo saliente y puntiagudo de sus huesos, formaba rarísimo contraste con el gordiflón ginete que airoso lo montaba.

Mi curiosidad ya no pudo resistir más; cogí el abrigo y salí á la calle á indagarlo que sucedía.

Gracias á los buenos oficios de un amigo, prescindiendo de dudas; tratábase de una apuesta sobre quien llegaba en menos tiempo de Villabona á Tolosa, entre un joven de Gizaquil á pie, y un tal Zaldúa á caballo, dándole éste tres minutos de ventaja al primero.

Bastante competida resultó la lucha, pues el de infantería, se fué por delante hasta pasada la

fábrica de papel «La Guipuzcoana» distante un kilómetro de Tolosa.

Al paso del caserío titulado Iturralde, logró tomar delante el de caballería que llegó al punto de destino ó sea al puente de la antigua capital foral, en 22 minutos.

El infante hizo el recorrido en 24, perdiendo por tanto la apuesta por dos minutos.

No puede negarse que con una apuesta por semana, más las fiestas de precepto, esto es vivir en continuo jolgorio y que por consiguiente aquí el que se aburre es porque así le viene en gana.

¿Quiéren ustedes no aburrirse? Pues hagan lo que en Villabona, y es poner á mal tiempo cara bona.

Suyo afectísimo,

El correspondiente.

NOTICIAS

Se ha incorporado á banderas el primer teniente destinado al regimiento de Valencia, don Alejandro Pérez-Caballero.

Con motivo de ser hoy día festivo de precepto en esta ciudad, los cuerpos de la guarnición asistirán á misa y vestirán de media gala.

Ayer entró en nuestro puerto el vapor *Fernández Sans*, de Gijón, con carbón.

También salió el vapor *Norte*, para Bilbao, con carga general.

Unos cuantos aficionados á lo ajeno hicieron días atrás una *limpieza* casi completa de una casa de la calle de Puertaferria en Barcelona.

Aprovechando la ausencia de los dueños de la casa, los citados sujetos cargaron, entre otras cosas, con 15 trajes completos para caballero, tres docenas de sábanas, colchones y almohadas, un reloj de oro, pendientes, sortijas, etcétera.

¡Bien equipados salieron! No les faltó sino llevarse artículos de comer, beber y arder, para que el aprovisionamiento hubiese sido completo.

Observaciones meteorológicas

Las verificadas ayer dieron el siguiente resultado:

Altura barométrica reducida en milímetros, á las nueve de la mañana 771,72 y á las tres de la tarde 771,01.

La temperatura máxima al sol fué de 8,9; á la sombra 8,8; la mínima á la sombra 3,4 y al reflector 2,5.

Dirección del viento N. O.E.
Velocidad media 147,0 kilómetros.
Lluvia expresada en milímetros 7,1.
Tiempo tempestuoso.

Mañana sábado se verificará en la Administración especial de Hacienda de esta provincia junta de jefes para tratar de algunas aprehensiones de contrabando.

El gobernador civil ha aprobado el reglamento que ha de regir en los bailes que la sociedad «La Fraternal» dará en el teatro del Circo los próximos carnavales.

Se encuentra vacante en el Instituto de Bilbao la plaza de auxiliar de Ciencias.

Ha sido nombrado oficial segundo de este Gobierno civil, D. Antonio Seisdedos y Díez.

El Ayuntamiento de Berastegi ha pedido que se socorra á aquel pueblo con los fondos destinados á calamidades públicas, por el pedrisco que sufrieron sus campos el día 25 de Julio último.

En el Gobierno civil se expidieron ayer tres licencias de pesca á favor de D. Adrian Celadonio Landa, D. Antonio Biarán Guridi y D. Blas Zabala é Ibarzabal, vecinos de Elgoibar.

También se expidió otra licencia de caza á favor de D. Leonardo Lecnona, vecino de Rentería.

A las dos y media de la tarde de ayer se inició un fuego en la chimenea de la casa núm. 31 de la calle de Hernani, que fué sofocado en los pocos momentos sin pérdidas de consideración.

En la Adnana nacional de Irún se recaudaron anteaayer 29 063,02 pesetas en concepto de derechos de importación.

En la de Pasajes se recaudaron por igual concepto el expresado día 8.875,94.

El martes se presentó en las oficinas de la Diputación foral de Navarra la instancia y plano del tranvía aéreo que la Compañía franco-española va á instalar desde las minas que posee en aquella provincia á la estación de Irún.

La instalación es de cabalotes que en nada perjudicarán á los terrenos y que no necesitan por lo tanto, expropiación de ningún género.

Según un telegrama de Buda-Pest, debido al rigurosísimo invierno actual, se han vuelto muy atrevidos los lobos que en manadas inmensas infestan aquel país.

Hace unos días que varios de aquéllos se llevaron ante los mismos ojos de sus padres un niño de cuatro años y anteaayer fueron encontrados sus restos, completamente comidas las carnes, en un bosquecillo inmediato á la población.

De Valladolid telegrafian que en Peñafiel se ha alterado el orden público con motivo de una manifestación de obreros que frente á la Casa Ayuntamiento pedían trabajo con desahoradas voces.

El alcalde trató de apaciguarles; pero algunos obreros demasiado exaltados prorrumpieron en denuestos y silbidos contra la autoridad.

Los alguaciles prendieron á cinco de los más alborotadores.

Esta medida hizo calmar los ánimos.

El gobernador ha ordenado que 20 guardias civiles marchen inmediatamente á reforzar la casa-cuartel de Peñafiel en la previsión de que el motín se reprodujese.

Según las últimas noticias, el pueblo está tranquilo.

La autoridad judicial atiende al instante.

Teatro Principal

Hermoso aspecto ofrecía anoche el teatro Principal.

Y los atractivos en verdad que eran poderosos.

Beneficio de Colón y una comedia en dos actos de Vital Aza, tal como *El señor Gobernador*, y para remate digno de la velada el graciosísimo sainete *El marqués del Pimentón* eran motivos muy sobrados para que se llenase el teatro de espectadores ansiosos de pasar un divertido rato.

Y en efecto; las muecas y actitudes cómicas del beneficiado despertaron más de una vez la hilaridad del público, ayudándole todos los demás compañeros con el mayor acierto siendo saboreados con delicia los innumerables chistes y las bien trazadas situaciones en que la comedia de Aza abunda.

Pero donde se reía el público á mandíbula batiente es en la última pieza, no sólo porque está enajada de graciosísimas é ingeniosas ocurrencias, sino por la interpretación que obtuvo por parte del Sr. Colón y de su señora hermana. No pudieron hacer tipos más grotescos, ni cantar... como cantaron anoche, mereciendo del público repetidas y calurosas salvas de aplausos por su aprehensibilísimo trabajo.

El señor Colón puede estar satisfecho de la función de anoche; pues bien claramente le ha demostrado el público de San Sebastián las simpatías que ha sabido captarse y la estimación en que tiene su trabajo artístico.

Nosotros le felicitamos cordialmente por su brillante campaña teatral.

Por iniciativa del director general de Administración civil de las islas Filipinas se abrió una suscripción en aquel Archipiélago para erigir glorioso monumento en Manila al adelantado Miguel López de Legazpi y á Fr. Andrés de Urdaneta la cual ha llegado á producir la cantidad de 20.000 pesos fuertes, que se consagrará al mencionado monumento, que, circundado de severa verja de hierro, se emplazará en el sitio público que se acuerde por el Ayuntamiento de dicha capital.

Con este motivo se celebrará un concurso para elegir el proyecto más aceptable.

Podrán dirigirse los aspirantes al presidente de la comisión ejecutiva, dentro del plazo de seis meses, contados desde la publicación de la convocatoria en la *Gaceta* de Manila, debiendo presentar los autores de proyectos sus planos y memorias dentro de un sobre lacrado, con un lema.

El autor del proyecto que obtenga el premio recibirá la cantidad de 1.000 pesos fuertes.

Además de este premio habrá un accésit de 400, y quedarán ambos proyectos de la exclusiva propiedad de la comisión ejecutiva.

Tanto los 20.000 pesos fuertes del monumento, como el premio y accésit de 1.000 y de 400, deberán entenderse efectivos en Manila, y en moneda corriente de aquella plaza.

El gobernador civil de Alicante ha concedido el oportuno permiso para que pueda ser enviada á la fábrica de armas de los señores Orbea hermanos, en Elbar, una caja con armas de fuego.

En la madrugada de ayer falleció en esta ciudad, á la edad de 51 años, el Sr. D. José Javier Beguiristain y Errazti.

Acompañamos á su familia en el natural dolor que la embarga en estos momentos.

Según reciente disposición de Hacienda, deben considerarse como nulas las redenciones de las cargas pías que hayan sido hechas por las oficinas de Hacienda en el concepto equivocado de haberlas considerado como censos; pues dichas redenciones, según lo dispuesto en la ley convenio de 24 de Junio de 1867, deben hacerse ante el diocesano.

Reina en el Mar Rojo un temporal como jamás se había visto.

Asegúrase que se han perdido más de 30 vapores, contándose entre ellos el inglés *Chity of Manchester*, cuyos tripulantes han parecido todos.

Ha pasado á informe de la Comisión provincial el expediente de exención del servicio militar incoado por Consuegro Garmendia, vecino de Irún.

Se ha concedido la correspondiente autorización para trasladar los restos mortales de doña Josefa Antonia Esciza desde el cementerio de Ibarra al de Albistar, en esta provincia.

Ayer dió á luz con toda felicidad un niño, la esposa de nuestro amigo D. Victoriano Quijere, empleado de nuestras oficinas.

Jai-alai

Gran partido para hoy viernes á las tres de la tarde entre Juan José Gorostegui (a) Irún y Francisco Recuerdo, contra Pedro Arrese-Igor (a) Portal y Cosme Echeverría, á sacar todos de los siete cuadros.

Paseos y sillas, 2,50 pesetas.

Los bueyes!

Los *errito-shames* están de enhorabuena, pues hoy dan principio las populares y típicas fiestas de los bueyes, *saka-muturrak*, tan brillantemente poñizadas en la escena, por nuestro querido amigo el *joshemariatya* Marcelino Soroa Lasa, el primer autor dramático enskarro, con su juguete cómico *Iriyarena*.

A las ocho de la mañana se correrá un buey en la Plaza de la Constitución, dos á las doce y tres á las cuatro de la tarde.

El domingo, festividad de San Vicente, el tamboril dará alboradas en las casas del señor *parroco* y vocales de la Junta parroquial y por la tarde, después de visperas, se correrá un buey en las inolvidables *Koshkas* de dicha iglesia.

Según leemos en el periódico *El Semanal*, que publica en Vitoria nuestro querido amigo y co-

laborador D. José Colá y Goiti, por encargo recibido de varios israelitas franceses, está anotando de los archivos del país vasco-navarro para luego publicarlos, documentos muy curiosos é importantes, completamente desconocidos la mayoría de ellos y referentes á los judíos labtantes en la Euskal-Erria durante la Edad Media.

De estas investigaciones parece tienen noticias las Comisiones de Monumentos de Alava y Guipúzcoa á cuyas corporaciones se han pedido datos y consultas sobre el particular.

Cristino Martos

Dice un periódico:

«Al ocurrir el fallecimiento del señor Martos rodeaban el lecho su distinguida esposa, sus hijos D. Cristino y D. Jacinto, su hermano don Enrique, el marqués d. Sardoal, el señor Gonzalez Olivares y otros amigos.

Los señores Cuartero, Montejo, marqués de Casa Pacheco, Sales, Sierra, Chulvi y Díez estuvieron también en la casa y se quedaron allí anoche velando el cadáver del ilustre finado.

La noticia del fallecimiento circuló con la rapidez del rayo.

El señor Cánovas, que vive allí cerca, fué de los primeros en saberla, porque se la comunicó inmediatamente el marqués de Sardoal.

El cadáver ha sido embalsamado esta madrugada, é inmediatamente ha sido encerrado en la caja de zinc y soldada la tapa, pues se han presentado síntomas de descomposición á las pocas horas de ocurrido el fallecimiento.

Por expresa voluntad del señor Martos, su cadáver está envuelto en un sudario únicamente.

La biblioteca, habitación contigua al despacho del gran orador, sirve de cámara mortuoria, decorada de negro é iluminada con gruesos blandones de cera, colocados en candeleros.

Multitud de coronas, entre las que figuran las de la esposa, hijos del finado, marqués de Sardoal, Cuartero, Olivares, Coruña, Montejo, Pacheco y otras varias, se han colocado al pié de la cama imperial.

No se ha abierto todavía el testamento. Se sabe que el señor Martos lo dió el año 1885, y que después no lo ha modificado.

Los albaceas testamentarios son los señores D. José Canalejas y Méndez, D. Leonardo Moragues, comisario de guerra y pariente político de la viuda del señor Martos, y D. Raimundo Fernández Cuesta, que falleció el año pasado.

El entierro se verificará mañana, á las doce de la tarde, y se tributarán al cadáver los mismos honores que se tributaron al señor Alonso Martínez.

El marqués de Sardoal confirió anoche á primera hora con el señor Sagasta, quien desde luego se manifestó dispuesto á que se considerara el señor Martos como si hubiera fallecido siendo presidente del Congreso, y dijo que hoy pondría á la firma de S. M. un decreto autorizando dichos honores.»

Llama la atención de los médicos por sus grandes efectos terapéuticos

(Desconfiar de las imitaciones)

Santander 12 de Agosto de 1893.

Don Casto Solana, licenciado en Medicina y Cirujía, certifica: Que he recetado á muchos enfermos su preparación *Emulsión Scott* de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos, y he podido observar sus grandes efectos terapéuticos, particularmente en los niños escarfulosos; llamándome la atención lo bien que la toman sin causarles la repugnancia que el aceite ordinario ó común produce, y sin alterar el tubo digestivo. Tengo en tratamiento dos enfermos de tuberculosis que también hacen uso de ella, y desde que la toman sus fuerzas y nutrición han mejorado.

Dr. CASTO SOLANA.

La emperatriz de Austria

Dicen de Sevilla que la emperatriz visitará la Universidad, el convento de San Clemente, la fundición de artillería y el paseo de las Delicias.

Anteaayer á las doce, salió en el tren especial que le condujo á Córdoba.

El marqués de Irujo, alcaide del Alcazar, le envió una magnífica *corbeille* de flores rarisimas.

La emperatriz estuvo en San Telmo á visitar á la infanta doña Luisa Fernanda, la cual se encuentra desde hace seis días en cama con la *grippe*.

La entrevista que ha sido afectuosísima, duró más de un cuarto de hora.

Estuvo en San Telmo con objeto de visitar á la duquesa de Montpensier y ver el palacio.

Al llegar á la puerta principal, el centinela le impidió el paso á S. M. I., cumpliendo la consigna de no dejar pasar á nadie; pero avisados el sargento de guardia y el portero, le dejaron franco el paso.

La duquesa de Montpensier no pudo salir á recibirla por encontrarse enferma, y ordenó á su dama de honor hiciera pasar á la emperatriz á la cámara.

Después de conversar largo rato las augustas damas, la emperatriz, acompañada del empleado de palacio, D. Francisco Campa, examinó detenidamente la sala de vapores, la de armas, el salón blanco y el de columnas, é hizo grandes elogios de todos ellos, y sobre todo del último.

En la capilla permaneció grande rato admirando las bellezas que encierra.

De la capilla pasó á las galerías bajas de verano y al jardín, por el que pasó más de una hora, deteniéndose principalmente en la ría y ante la estatua de Fernando VII.

Con motivo de la visita que está haciendo por España la emperatriz Isabel se recuerda cierto hecho de su vida, que la rodea de una aureola novelesca.

Decidido el entonces joven emperador Francisco José á contraer matrimonio, hubo de mostrarse el retrato de una hermosa duquesa bávara, y en su busca marchó el soberano.

En su excursión, hecha de incógnito, y cerca